MCA assessors

BOPA *consolidat*

CONVENI INTERNACIONAL · VIGENT

Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial

Text vigent a 17/10/2026

Generat el **17/10/2026 a les 19:18**
Dades fins al BOPA del **14/10/2026**
Pàgina viva: bopa.mca.ad/conveni/1947-10-11/omm-1947

Text consolidat de treball, no oficial. Elaborat per MCA Assessors a partir del Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. En cas de discrepància, mana el BOPA. Les notes d'elaboració pròpia estan pendents de revisió professional. No constitueix assessorament jurídic ni fiscal.

Versió actualitzada

Índex

Preàmbul 4

PART I.- CREACIÓ

Article 1 4

PART II

Article 2. Objectius 4

PART III.- COMPOSICIÓ

Article 3. Membres 4

PART IV.- ORGANITZACIÓ

Article 4 5
Article 5 6

PART V.- AUTORITATS DE L'ORGANITZACIÓ I MEMBRES DEL CONSELL EXECUTIU

Article 6 6

PART VI.- EL CONGRÉS METEOROLÒGIC MUNDIAL

Article 7. Composició 6
Article 8. Funcions 6
Article 9. Execució de les decisions del 7
Article 10. Sessions 7
Article 11. Votacions 7
Article 12. Quòrum 8

PART VII.- EL CONSELL EXECUTIU

Article 13. Composició 8
Article 14. Funcions 8
Article 15. Sessions 9
Article 16. Votació 9
Article 17. Quòrum 9

PART VIII.- CONSELLS REGIONALS

Article 18 10

PART IX.- COMISSIONS TÈCNIQUES

Article 19 10

PART X.- EL SECRETARIAT

Article 20 10
Article 21 10
Article 22 11

PART XI.- FINANCES

Article 23 11
Article 24 11

PART XII.- RELACIONS AMB LES NACIONS UNIDES

Article 25 11

PART XIII.- RELACIONS AMB ALTRES ORGANITZACIONS

Article 26 12

PART XIV.- ESTATUS JURÍDIC, PRIVILEGIS I IMMUNITATS

Article 27 12

PART XV.- ESMENES
Article 28 12

PART XVI.- INTERPRETACIÓ I LITIGIS
Article 29 13

PART XVII.- RETIRADA
Article 30 13

PART XVIII.- SUSPENSIÓ
Article 31 13

PART XIX.- RATIFICACIÓ I ADHESIÓ
Article 32 14
Article 33 14
Article 34 14

PART XX.- ENTRADA EN VIGOR
Article 35 14
Fórmula de signatura 14
Annex 1 15
Annex 2 15

Preàmbul

Amb l'objectiu de coordinar, d'uniformitzar i de millorar les activitats meteorològiques i connexes en el món, i d'encoratjar l'intercanvi eficaç d'informació meteorològica i connexa entre els estats, en l'interès d'activitats humanes diferents, els estats contractants acorden aquest Conveni com segueix:

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

> **NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ**
> Text del BOPA tal com es va publicar; no s'hi integren protocols ni esmenes posteriors (vegeu les relacions del conveni).

Part I.- Creació

Article 1

Es crea l'Organització Meteorològica Mundial (en endavant, "l'Organització") mitjançant aquest Conveni.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part II

Article 2. Objectius

Els objectius de l'Organització són els següents:

a) Facilitar la cooperació mundial per crear xarxes d'estacions que realitzin observacions meteorològiques, així com observacions hidrològiques i altres observacions geofísiques relacionades amb la meteorologia, i fomentar la creació i el manteniment de centres encarregats de prestar serveis meteorològics i serveis connexes;

b) Promoure la creació i el manteniment de sistemes per a l'intercanvi ràpid d'informació meteorològica i connexa;

c) Promoure la normalització de les observacions meteorològiques i connexes, i assegurar la publicació uniforme d'observacions i d'estadístiques;

d) Impulsar l'aplicació de la meteorologia a l'aviació, a la navegació marítima, als problemes relacionats amb l'aigua, a l'agricultura i a altres activitats humanes;

e) Promoure les activitats en l'àmbit de la hidrologia operativa i impulsar una col·laboració estreta entre els Serveis Meteorològics i els Serveis Hidrològics; i

f) Encoratjar la recerca i l'ensenyament de la meteorologia i, quan escaigui, de les matèries connexes, i cooperar en la coordinació dels aspectes internacionals d'aquestes activitats.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part III.- Composició

Article 3. Membres

Pot esdevenir membre de l'Organització, de conformitat amb aquest Conveni:

a) Tot Estat representat a la Conferència de Directors de l'Organització Meteorològica Internacional, reunida a Washington, D.C., el 22 de setembre de 1947, el nom del qual consti a l'Annex I adjunt, i que signi aquest Conveni i el ratifiqui d'acord amb l'article 32, o que s'hi adhereixi d'acord amb l'article 33;

b) Tot membre de les Nacions Unides que tingui un Servei Meteorològic i s'adhereixi a aquest Conveni d'acord amb l'article 33;

c) Tot Estat plenament responsable de la gestió de les seves relacions internacionals que tingui un Servei Meteorològic, però no consti a l'Annex I d'aquest Conveni ni sigui membre de les Nacions Unides, després d'haver presentat una demanda d'admissió al Secretariat de l'Organització, i que aquesta demanda hagi estat aprovada per les dos terceres parts dels membres de l'Organització, tal com s'especifica en els apartats a),

b) i

c) d'aquest article, i s'adhereixi a aquest Conveni d'acord amb l'article 33;

d) Tot territori o grup de territoris que mantingui el seu propi Servei Meteorològic i consti a l'Annex II adjunt, i en nom del qual s'apliqui aquest Conveni, d'acord amb l'apartat

a) de l'article 34, per l'Estat o els Estats responsables de les seves relacions internacionals representats a la Conferència de Directors de l'Organització Meteorològica Internacional, reunida a Washington, D.C., el 22 de setembre de 1947, i el nom del qual consti a l'Annex I d'aquest Conveni;

e) Tot territori o grup de territoris que no consti a l'Annex II d'aquest Conveni que mantingui el seu propi Servei Meteorològic però no sigui responsable de la gestió de les seves relacions internacionals, en nom del qual s'apliqui aquest Conveni, d'acord amb l'apartat

b) de l'article 34, sempre que la demanda d'admissió sigui presentada pel membre responsable de les seves relacions internacionals i obtingui l'aprovació de les dos terceres parts dels membres de l'Organització, tal com s'especifica en els apartats a),

b) i

c) d'aquest article;

f) Tot territori o grup de territoris sota tutela i que mantingui el seu propi Servei Meteorològic i administrat per les Nacions Unides, al qual les Nacions Unides apliquin aquest Conveni, d'acord amb l'article 34. Qualsevol demanda d'admissió com a membre de l'Organització ha d'indicar en virtut de quin apartat d'aquest article se sol·licita l'admissió.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part IV.- Organització

Article 4

a) L'Organització comprèn: 1) El Congrés Meteorològic Mundial (en endavant "el Congrés"); 2) El Consell Executiu; 3) Els consells meteorològics regionals (en endavant "consells regionals"); 4) Les comissions tècniques; 5) El Secretariat.

b) L'Organització té un president i tres vicepresidents, que són alhora president i vicepresidents del Congrés i del Consell Executiu.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 5

Les activitats i la gestió dels assumptes de l'Organització són decidides pels membres de l'Organització.

a) Aquestes decisions són adoptades normalment pel Congrés en sessió;

b) No obstant això, i exceptuant les qüestions reservades pel Conveni a la decisió del Congrés, les decisions poden també ser adoptades pels membres per correspondència, quan sigui necessari adoptar mesures urgents entre les sessions del Congrés. Aquesta votació té lloc ja sigui després de la recepció pel secretari general de la demanda de la majoria dels membres de l'Organització, ja sigui perquè així ho hagi decidit el Consell Executiu. Aquestes votacions s'efectuen d'acord amb els articles 11 i 12 d'aquest Conveni i d'acord amb el Reglament General (en endavant "el Reglament").

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part V.- Autoritats de l'Organització i membres del Consell Executiu

Article 6

a) Poden ocupar els càrrecs de President i Vicepresident de l'Organització, de president i vicepresident dels consells regionals i, a reserva del que es disposa a l'Article 13

c) ii) d'aquest Conveni, ser membres del Consell Executiu, únicament aquelles persones que hagin estat nomenades directors dels seus Serveis Meteorològics o Hidrometeorològics pels membres de l'Organització a l'efecte d'aquest Conveni, d'acord amb el que es disposa en el Reglament;

b) En l'acompliment de les seves funcions, totes les autoritats de l'Organització i els membres del Consell Executiu actuen com a representants de l'Organització i no com a representants d'un membre particular de l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part VI.- El Congrés Meteorològic Mundial

Article 7. Composició

a) El Congrés és l'assemblea general dels delegats que representen els membres i, com a tal, és l'òrgan suprem de l'Organització;

b) Cada membre designa un dels seus delegats, que hauria de ser el director del seu Servei Meteorològic o Hidrometeorològic, com a delegat principal en el Congrés;

c) Amb l'objectiu d'obtenir la major representació tècnica possible, el president pot convidar a qualsevol director d'un Servei Meteorològic o Hidrometeorològic, o a qualsevol altra persona, a que assisteixin i participin en els debats del Congrés, d'acord amb les disposicions del Reglament.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 8. Funcions

A més de les funcions establertes en altres articles d'aquest Conveni, les funcions principals del Congrés són:

a) Determinar polítiques generals per assolir els objectius de l'Organització tal com es defineixen en l'article 2;

b) Formular recomanacions als membres sobre qüestions que siguin competència de l'Organització.

c) Trametre a cada òrgan de l'Organització les qüestions que, d'acord amb les disposicions d'aquest Conveni, siguin de la seva competència;

d) Establir els reglaments que prescriuen els procediments dels diferents òrgans de l'Organització, especialment el Reglament General, el Reglament Tècnic, el Reglament Financer i l'Estatut del Personal de l'Organització;

e) Examinar els informes i les activitats del Consell Executiu i prendre les accions escaients al respecte;

f) Establir consells regionals d'acord amb les disposicions de l'article 18, determinar els seus límits geogràfics, coordinar les seves activitats i examinar les seves recomanacions;

g) Establir comissions tècniques d'acord amb les disposicions de l'article 19, determinar les seves funcions, coordinar les seves activitats i examinar les seves recomanacions;

h) Establir qualsevol òrgan addicional que consideri necessari;

i) Fixar la seu del Secretariat de l'Organització;

j) Elegir el President i els Vicepresidents de l'Organització i els membres del Consell Executiu, exceptuant els presidents de les consells regionals. El Congrés pot prendre també qualsevol decisió que consideri oportuna pel que fa a qüestions que afectin l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 9. Execució de les decisions del Congrés

a) Els membres fan tot el possible per aplicar les decisions del Congrés;

b) No obstant això, quan un membre no pugui complir alguna disposició d'una resolució tècnica adoptada pel Congrés ha d'informar el secretari general de l'Organització si la impossibilitat és de caràcter temporal o definitiu, i indicar les raons que la motiven.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 10. Sessions

a) Les sessions del Congrés es convoquen normalment a intervals de quatre anys, aproximadament, i és el Consell Executiu qui decideix del lloc i la data d'aquestes;

b) Es pot convocar un Congrés extraordinari si així ho decideix el Consell Executiu;

c) Si una tercera part dels membres de l'Organització sol·licita un Congrés extraordinari, el secretari general procedeix a una votació per correspondència i, si aquesta sol·licitud s'aprova per una majoria simple dels membres, es convoca un Congrés en reunió extraordinària.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 11. Votacions

a) En les votacions del Congrés cada membre disposa d'un vot. No obstant això, només els membres de l'Organització que siguin Estats (en endavant "els membres que siguin Estats") tenen dret a votar o a prendre decisions sobre les qüestions següents: 1) Esmena o interpretació

del Conveni, o propostes per a un nou Conveni; 2) Sol·licituds d'admissió per esdevenir membre de l'Organització; 3) Relacions amb les Nacions Unides i altres organitzacions intergovernamentals; 4) Elecció del president i els vicepresidents de l'Organització i dels membres del Consell Executiu, exceptuant els presidents dels consells regionals;

b) Les decisions s'adopten per majoria de les dos terceres dels vots emesos a favor i en contra, excepte pel que fa a l'elecció de càrrecs en l'Organització, que s'aproven per majoria simple dels vots emesos. No obstant això, les disposicions d'aquest paràgraf no s'apliquen a les decisions preses en virtut dels articles 3, 10 c), 25, 26 i 28 d'aquest Conveni.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 12. Quòrum

La presència dels delegats d'una majoria dels membres és necessària per obtenir el quòrum en les reunions del Congrés. En les reunions del Congrés en què es prenguin les decisions enumerades en el paràgraf

a) de l'article 11, la presència de delegats d'una majoria dels membres que siguin Estats és necessària per obtenir el quòrum.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part VII.- El Consell Executiu

Article 13. Composició

El Consell Executiu està format:

a) Pel president i els vicepresidents de l'Organització;

b) Pels presidents dels consells regionals, que poden ser reemplaçats a les reunions pels seus suplents, segons es preveu en el Reglament;

c) Per 27 Directors de Serveis Meteorològics o Hidrometeorològics dels membres de l'Organització, que poden ser reemplaçats a les reunions pels seus suplents, a reserva de que:

i) Els esmentats suplents siguin els previstos en el Reglament; ii) Cap regió compti amb més de nou i menys de quatre membres del Consell Executiu, inclosos el president i els vicepresidents de l'Organització, els presidents dels consells regionals i els 27 directors elegits. Aquesta regió estarà determinada per a cada membre de conformitat amb les disposicions del Reglament.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 14. Funcions

El Consell Executiu és l'òrgan executiu de l'Organització i és el responsable davant del Congrés de la coordinació dels programes de l'Organització i de la utilització dels recursos del pressupost de conformitat amb les decisions del Congrés. A més de les funcions establertes en altres articles d'aquest Conveni, les funcions primordials del Consell Executiu són:

a) Posar en pràctica les decisions adoptades pels membres de l'Organització en el Congrés o per correspondència i dur a terme les activitats de l'Organització d'acord amb les intencions d'aquestes decisions.;

b) Examinar les propostes de programa i de pressupost per al següent període financer preparat pel secretari general i acte seguit formular observacions i recomanacions al Congrés;

c) Examinar i, quan sigui necessari, actuar en nom de l'Organització pel que fa a les resolucions i les recomanacions dels consells regionals i les comissions tècniques d'acord amb els procediments establerts en el Reglament;

d) Proporcionar informació tècnica, assessorament i ajut en els àmbits d'activitat de l'Organització;

e) Estudiar i fer recomanacions sobre qualsevol qüestió que afecti a la meteorologia internacional i a les activitats relacionades a l'Organització i formular recomanacions;

f) Preparar l'ordre del dia del Congrés i orientar els consells regionals i les comissions tècniques en la preparació dels seus programes de treball;

g) Presentar un informe de les seves activitats a cada sessió del Congrés;

h) Administrar les finances de l'Organització d'acord amb el que es disposa a la Part XI d'aquest Conveni. El Consell Executiu pot realitzar, també, qualsevol altra funció que li pugui encarregar el Congrés o el conjunt dels membres.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 15. Sessions

a) El Consell Executiu es reuneix normalment almenys un cop l'any en el lloc i la data que fixa el President de l'Organització, prèvia consulta amb els membres del Consell;

b) El Consell Executiu es reuneix en sessió extraordinària, d'acord amb el procediment establert en el Reglament, després que el secretari general hagi rebut peticions en tal sentit de la majoria dels membres del Consell Executiu. Es pot convocar, també, una reunió extraordinària si així ho decideixen el President i els tres Vicepresidents de l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 16. Votació

a) Les decisions del Consell Executiu s'adopten per majoria de les dos terceres parts dels vots emesos a favor i en contra. Cada membre del Consell Executiu té un sol vot, encara que sigui membre en més d'una representació;

b) Entre reunions, el Consell Executiu pot votar per correspondència. Tals votacions es realitzen de conformitat amb el que es disposa als articles 16

a) i 17 d'aquest Conveni.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 17. Quòrum

La presència de les dos terceres parts dels membres és necessària per obtenir el quòrum a les sessions del Consell Executiu.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part VIII.- Consells regionals

Article 18

a) Els consells regionals estan formats pels membres de l'Organització que tinguin les seves xarxes, o part d'aquestes, situades a la regió;

b) Els membres de l'Organització poden assistir a les reunions dels consells regionals a les que no pertanyin, prendre part en els debats i donar el seu punt de vista sobre les qüestions relatives als seus propis Serveis Meteorològics o Hidrometeorològics, però no tenen dret a vot;

c) Els consells regionals es reuneixen tan sovint com sigui necessari. El lloc i la data de reunió són fixats pels presidents dels consells regionals amb l'acord del president de l'Organització.

d) Les funcions dels consells regionals són les següents:

i) Fomentar l'execució de les resolucions del Congrés i del Consell Executiu en les seves respectives regions; ii) Estudiar tota qüestió que els presenti el Consell Executiu; iii) Discutir assumptes d'interès general i coordinar les activitats meteorològiques i afins a les seves respectives regions; iv) Formular recomanacions al Congrés i al Consell Executiu sobre qüestions que siguin competència de l'Organització;

v) Desenvolupar qualsevol altra funció que els assigni el Congrés;

e) Cada consell regional elegeix el seu president i el seu vicepresident.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part IX.- Comissions tècniques

Article 19

a) El Congrés pot establir comissions compostes per experts tècnics que s'encarreguin d'estudiar i de fer recomanacions al Congrés i al Consell Executiu sobre tota qüestió que sigui competència de l'Organització.

b) Els membres de l'Organització tenen dret a estar representats a les comissions tècniques;

c) Cada comissió tècnica elegeix el seu president i el seu vicepresident;

d) Els presidents de les comissions tècniques poden participar, sense dret a vot, a les reunions del Congrés i del Consell Executiu.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part X.- El Secretariat

Article 20

El Secretàriat permanent de l'Organització està compost per un secretari general i pel personal tècnic i administratiu necessari per dur a realitzar les activitats/el treball de l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 21

a) El secretari general és nomenat pel Congrés en les condicions que el Congrés aprovi;

b) El personal del Secretariat és nomenat pel secretari general amb l'aprovació del Consell Executiu, de conformitat amb els reglaments establerts pel Congrés.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 22

a) El secretari general és responsable davant el President de l'Organització del treball tècnic i administratiu del Secretariat;

b) En l'acompliment dels seus deures, el secretari general i el personal no sol·licitaran ni rebran instruccions de cap autoritat externa a l'Organització. S'abstindran de tota acció incompatible amb la seva qualitat de funcionaris internacionals. Per la seva banda, cada membre de l'Organització respectarà el caràcter exclusivament internacional de les responsabilitats del secretari general i del personal, i no intentarà influir-los en l'acompliment de les seves responsabilitats encomanades per l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XI.- Finances

Article 23

a) El Congrés determina la quantia màxima de les despeses de l'Organització sobre la base de les estimacions sotmeses pel secretari general, previ anàlisi i recomanacions del Consell Executiu;

b) El Congrés delega al Consell Executiu l'autoritat necessària per aprovar les despeses anuals de l'Organització dins dels límits determinats pel Congrés.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 24

Les despeses de l'Organització es reparteixen entre els membres de l'Organització en la proporció determinada pel Congrés.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XII.- Relacions amb les Nacions Unides

Article 25

Les relacions entre l'Organització i l'Organització de les Nacions Unides es regeixen per les disposicions de l'article 57 de la Carta de les Nacions Unides. Tot acord sobre les relacions entre les dos organitzacions necessita l'aprovació de les dos terceres parts dels membres que siguin Estats.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XIII.- Relacions amb altres organitzacions

Article 26

a) L'Organització estableix relacions efectives i col·labora estretament amb les organitzacions intergovernamentals cada vegada que consideri oportú. Tot acord oficial que s'estableixi amb aquestes organitzacions serà conclòs pel Consell Executiu, sota reserva de l'aprovació de les dos terceres parts dels membres que siguin Estats, ja sigui en el Congrés o per correspondència.

b) L'Organització pot adoptar, en qualsevol qüestió de la seva competència, les disposicions adients per consultar i col·laborar amb organitzacions internacionals no governamentals i, si el govern interessat així ho aprova, amb organitzacions nacionals, governamentals o no governamentals.

c) Sota reserva de l'aprovació de les dos terceres parts dels membres que siguin Estats, l'Organització pot acceptar d'altres institucions o organismes internacionals, la finalitat i les activitats dels quals siguin competència de l'Organització, totes les funcions, els recursos i les obligacions que poguessin ser-li transferides per acord internacional o per arranjament mutu entre les autoritats competents de les organitzacions respectives.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XIV.- Estatus jurídic, privilegis i immunitats

Article 27

a) L'Organització gaudeix en el territori de cadascun dels seus membres de la capacitat jurídica que li sigui necessària per assolir els seus objectius i exercir les seves funcions;

b)

i) L'Organització gaudeix, en el territori de cadascun dels membres als quals s'aplica aquest Conveni, dels privilegis i immunitats que li siguin necessaris per assolir els seus objectius i exercir les seves funcions; ii) Els representants dels membres, les autoritats i els funcionaris de l'Organització, així com els membres del Consell Executiu, gaudeixen, també, dels privilegis i immunitats que els siguin necessaris per exercir amb tota independència les seves funcions dins l'Organització.

c) En el territori de tot Estat Membre que s'hagi adherit al Conveni sobre els privilegis i les immunitats de les institucions especialitzades, adoptat per l'Assemblea General de les Nacions Unides el 21 de novembre de 1947, aquest estatus jurídic, aquests privilegis i aquestes immunitats són aquells que es defineixen en el Conveni esmentat.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XV.- Esmenes

Article 28

a) Tot projecte d'esmena a aquest Conveni és comunicat pel secretari general als membres de l'Organització, com a mínim sis mesos abans de ser examinat pel Congrés;

b) Tota esmena a aquest Conveni que suposi noves obligacions per als membres de l'Organització ha d'aprovar-se pel Congrés, d'acord amb les disposicions de l'article 11 d'aquest Conveni, per majoria de les dos terceres parts, i entra en vigor, prèvia acceptació de les dos terceres parts dels membres que siguin Estats, per a cadascun d'aquests membres que accepti l'esmena, i posteriorment, per a cada membre restant que l'aprovi/accepti. Les esmenes entren en vigor, respecte de qualsevol membre que no sigui responsable de les seves pròpies relacions internacionals, prèvia acceptació en el seu nom pel membre responsable de la conducta de les seves relacions internacionals;

c) Les altres esmenes entren en vigor un cop aprovades per les dos terceres parts dels membres que siguin Estats.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XVI.- Interpretació i litigis

Article 29

Tota qüestió o tot litigi relatiu a la interpretació o l'aplicació d'aquest Conveni que no sigui resolta per la via de la negociació o pel Congrés serà sotmès a un àrbitre independent designat pel President de la Cort Internacional de Justícia, llevat que les parts interessades acordin entre elles un altre mitjà de solució.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XVII.- Retirada

Article 30

a) Qualsevol membre es pot retirar de l'Organització amb un preavís d'un any donat per escrit al secretari general de l'Organització, que n'informa immediatament tots els membres de l'Organització.

b) Qualsevol membre de l'Organització que no sigui responsable de les seves pròpies relacions internacionals pot ser retirat de l'Organització, amb un preavís d'un any donat per escrit pel membre o per qualsevol altra autoritat responsable de les seves relacions internacionals, al secretari general de l'Organització, que n'informa immediatament tots els membres de l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XVIII.- Suspensió

Article 31

Si un membre no compleix amb les seves obligacions financeres respecte de l'Organització o no compleix de qualsevol altra forma a les obligacions que li imposa aquest Conveni, el Congrés pot suspendre, mitjançant una resolució a aquest efecte, aquest Membre, de l'exercici dels seus drets i del gaudiment dels seus privilegis com a membre de l'Organització fins que hagi complert les obligacions esmentades, ja siguin financeres o d'un altre caire.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XIX.- Ratificació i adhesió

Article 32

Aquest Conveni està obert a la ratificació dels Estats signataris i els instruments de ratificació seran dipositats davant del Govern dels Estats Units d'Amèrica que notificarà la data del seu dipòsit a tots els Estats signataris i adherents.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 33

Sense perjudici de les disposicions de l'article 3 d'aquest Conveni, l'adhesió pot efectuar-se mitjançant el dipòsit de l'instrument d'adhesió davant del Govern dels Estats Units d'Amèrica, que ho notificarà a tots els membres de l'Organització.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Article 34

Sense perjudici de les disposicions de l'article 3 d'aquest Conveni:

a) qualsevol Estat contractant pot, en el moment de la seva ratificació o de la seva adhesió, declarar que aquest Conveni s'aplica a un territori o a un grup de territoris respecte del qual assumeix la responsabilitat de les relacions internacionals.

b) Aquest Conveni pot, en qualsevol moment posterior, aplicar-se a un territori o grup de territoris, prèvia notificació per escrit al Govern dels Estats Units d'Amèrica i s'aplicarà respecte d'aquest territori o grup de territoris a partir de la data de recepció de la notificació per aquest Govern que la notificarà a tots els Estats signataris i adherents.

c) Les Nacions Unides poden aplicar aquest Conveni a qualsevol territori o grup de territoris sota tutela l'administració dels quals li incumbeix. El Govern dels Estats Units d'Amèrica notificarà aquesta aplicació a tots els Estats signataris i adherents.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Part XX.- Entrada en vigor

Article 35

Aquest Conveni entrarà en vigor trenta dies després de la data del dipòsit del trentè instrument de ratificació o d'adhesió. Després d'aquesta data, aquest Conveni entrarà en vigor per a cada Estat que el ratifiqui o s'hi adhereixi trenta dies després del dipòsit del seu instrument de ratificació o d'adhesió. Aquest Conveni inclou la data del dia en què s'obri a la signatura i segueix obert a la signatura durant un període de 120 dies.

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Fórmula de signatura

A aquest efecte, els signataris, degudament autoritzats pels seus Governs respectius, signen aquest Conveni. Washington, 11 d'octubre de 1947, en anglès i en francès, sent ambdós textos igualment fefaents, l'original del qual serà dipositat als arxius del Govern dels Estats Units d'Amèrica, que n'enviarà còpies certificades a tots els Estats signataris i adherents. Segueixen les signatures dels delegats dels països mencionats a la pàgina

17. PAÏSOS SIGNATARIS El Conveni, obert a la signatura l'11 d'octubre de 1947 a Washington i va seguir obert a la signatura durant un període de 120 dies, ha esta signat en nom dels països següents: Argentina Itàlia Austràlia Mèxic Bèlgica (inclòs el Congo belga) Noruega Birmània Nova Zelanda Brasil Pakistan Canadà Paraguai Xile Polònia Xina Portugal Colòmbia República de Filipines Cuba República Dominicana Dinamarca Regne dels Països Baixos Egipte Regne Unit de Gran Bretanya i d'Irlanda del Nord Equador Siam Estats Units d'Amèrica Suècia Finlàndia Suïssa França Txecoslovàquia Grècia Turquia Guatemala Unió Sud-africana Hongria Uruguai Índia Iugoslàvia Irlanda Islàndia

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Annex 1

ANNEX I Estats representats a la Conferència de Directors de l'Organització Meteorològica Internacional celebrada a Washington, D.C., el 22 de setembre de 1947 Argentina Noruega Austràlia Nova Zelanda Bèlgica Pakistan Burma Paraguai Brasil Països Baixos Canadà Filipines Xile Polònia Xina Portugal Colòmbia República Dominicana Cuba Romania Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord Dinamarca Siam Egipte Suècia Equador Suïssa Estats Units d'Amèrica Txecoslovàquia Finlàndia Turquia Unió de Repúbliques Socialistes Soviètiques França Unió Sud-africana Grècia Uruguai Guatemala Veneçuela Hongria Iugoslàvia Índia Irlanda Islàndia Itàlia Mèxic

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)

Annex 2

ANNEX II Territoris o grups de territoris que mantenen els seus propis Serveis Meteorològics i que tenen els Estats responsables de les seves relacions internacionals representats a la Conferència de Directors de l'Organització Meteorològica Internacional celebrada a Washington, D. C., el 22 de setembre de 1947 Àfrica Equatorial Francesa Àfrica Occidental Anglesa Àfrica Occidental Francesa Àfrica Occidental Portuguesa Àfrica Oriental Anglesa Àfrica Oriental Portuguesa Bermudes Camerun Ceilan Congo Belga Curaçao Establiments Francesos d'Oceania Guyana Anglesa Hong Kong Illa Maurici Illes de Cap Verd Índies Holandeses Indoxina Jamaica Madagascar Malàisia Marroc (excepte la zona espanyola) Nova Caledònia Palestina Rhodèsia Somàlia Francesa Sudan Anglo-Egipci Surinam Togo Francès Tunísia Situació el 19 de febrer del 2018 del Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial Estats part: Afganistan 11/09/1956 Adhesió Albània 29/07/1957 Adhesió Alemanya 10/06/1954 Adhesió Algèria 04/04/1963 Adhesió Angola 16/03/1977 Adhesió Antigua i Barbuda 16/11/1988 Adhesió Aràbia Saudita 26/02/1959 Adhesió Argentina 02/01/1951 Ratificació Armènia 16/09/1992 Adhesió Austràlia 14/03/1949 Ratificació Àustria 23/02/1955 Adhesió Azerbaidjan 27/12/1993 Adhesió Bahames 29/11/1973 Adhesió Bahrain 21/04/1980 Adhesió Bangla Desh 24/08/1973 Adhesió Barbados 22/03/1967 Adhesió Bèlgica 02/02/1951 Ratificació Belize 25/05/1982 Adhesió Benín 14/04/1963 Adhesió Bhutan 11/02/2003 Adhesió Bielorússia 12/04/1948 Adhesió Bolívia, Estat Plurinacional de 15/05/1954 Adhesió Bòsnia i Hercegovina 01/06/1994 Adhesió Botswana 16/10/1967 Adhesió Brasil 15/03/1950 Ratificació Brunei Darussalam 26/11/1984 Adhesió Bulgària 12/03/1952 Adhesió Burkina Faso 31/10/1960 Adhesió Burundi 30/10/1962 Adhesió Cambodja 08/11/1955 Adhesió Camerun 17/12/1960 Adhesió Canadà 28/07/1950 Ratificació Cap Verd 21/10/1975 Adhesió Colòmbia 05/01/1962 Ratificació Comores 19/03/1976 Adhesió Congo 21/11/1960 Adhesió Costa d'Ivori 31/10/1960 Adhesió Costa Rica 16/12/1960 Adhesió Croàcia 09/10/1992 Adhesió Cuba 04/03/1952 Ratificació Dinamarca 10/07/1951 Ratificació Djibouti 30/06/1978 Adhesió Dominica 21/02/1980 Adhesió Egipte 10/01/1950 Ratificació El Salvador 27/05/1955 Adhesió Emirats Àrabs Units 17/12/1986 Adhesió Equador

07/06/1951 Ratificació Eritrea 08/07/1993 Adhesió Eslovàquia 11/02/1993 Notificació de successió Eslovènia 20/08/1992 Adhesió Espanya 27/02/1951 Adhesió Estats Units d'Amèrica 04/05/1949 Ratificació Estònia 21/08/1992 Adhesió Etiòpia 03/12/1953 Adhesió Federació de Rússia 02/04/1948 Adhesió Fiji 18/03/1980 Adhesió Filipines 05/04/1949 Ratificació Finlàndia 07/01/1949 Ratificació França 05/12/1949 Ratificació Gabon 05/06/1961 Adhesió Gàmbia 01/11/1978 Adhesió Geòrgia 01/09/1993 Adhesió Ghana 06/05/1957 Adhesió Grècia 20/01/1950 Ratificació Guaiana 22/11/1966 Adhesió Guatemala 21/03/1952 Ratificació Guinea 27/03/1959 Adhesió Guinea Bissau 15/12/1977 Adhesió Haití 14/08/1951 Adhesió Hondures 10/10/1960 Adhesió Hongria 15/02/1951 Ratificació Iemen 08/07/1971 Adhesió Illes Cook 18/10/1995 Adhesió Illes Salomó 06/05/1985 Adhesió Índia 27/04/1949 Ratificació Indonèsia 16/11/1950 Adhesió Iran, República Islàmica de l' 30/09/1959 Adhesió Iraq 21/02/1950 Adhesió Irlanda 14/03/1950 Ratificació Islàndia 16/01/1948 Ratificació Israel 30/09/1949 Adhesió Itàlia 09/01/1951 Ratificació Jamaica 29/05/1963 Adhesió Japó 11/08/1953 Adhesió Jordània 11/07/1955 Adhesió Kazakhstan 05/05/1993 Adhesió Kènia 02/06/1964 Adhesió Kirguizistan 20/07/1994 Adhesió Kiribati 26/03/2003 Adhesió Kuwait 01/12/1962 Adhesió Lesotho 03/08/1979 Adhesió Letònia 15/05/1992 Adhesió Líban 22/12/1948 Adhesió Libèria 07/02/1974 Adhesió Líbia 29/12/1955 Adhesió Lituània 03/06/1992 Adhesió Luxemburg 29/10/1952 Adhesió Macedònia 01/06/1993 Adhesió Madagascar 15/12/1960 Adhesió Malàisia 19/05/1958 Adhesió Malawi 15/02/1965 Adhesió Maldives 01/06/1978 Adhesió Mali 11/11/1960 Adhesió Malta 28/12/1976 Adhesió Marroc 03/01/1957 Adhesió Maurici 17/07/1969 Adhesió Mauritània 23/01/1962 Adhesió Mèxic 27/05/1949 Ratificació Micronèsia, Estats Federats de 20/09/1995 Adhesió Moçambic 21/06/1976 Adhesió Mònaco 09/04/1996 Adhesió Mongòlia 04/04/1963 Adhesió Montenegro 05/01/2007 Adhesió Myanmar 19/08/1949 Ratificació Namíbia 06/02/1991 Adhesió Nepal 12/08/1966 Adhesió Nicaragua 27/02/1959 Adhesió Níger 28/10/1960 Adhesió Nigèria 30/11/1960 Adhesió Noruega 09/12/1948 Ratificació Nova Zelanda 02/04/1948 Ratificació Oman 03/01/1975 Adhesió Països Baixos 12/09/1951 Ratificació Pakistan 11/04/1950 Ratificació Panamà 12/09/1967 Adhesió Papua Nova Guinea 15/12/1975 Adhesió Paraguai 15/09/1950 Ratificació Perú 30/12/1949 Adhesió Polònia 16/05/1950 Ratificació Portugal 15/01/1951 Ratificació Qatar 04/04/1975 Adhesió Regne Unit de la Gran Bretanya i d'Irlanda del Nord 14/12/1948 Ratificació República Àrab Siriana 16/07/1952 Adhesió República Centreafricana 28/06/1961 Adhesió República Democràtica del Congo 05/11/1960 Adhesió República de Corea 15/02/1956 Adhesió República de Moldàvia 21/11/1994 Adhesió República Dominicana 15/09/1949 Ratificació República Popular Democràtica de Corea 27/05/1975 Adhesió República Popular Democràtica de Laos 01/06/1955 Adhesió República Txeca 25/01/1993 Notificació de successió República Unida de Tanzània 14/09/1962 Adhesió Romania 18/08/1948 Adhesió Rwanda 04/02/1963 Adhesió Saint Lucia 02/03/1981 Adhesió Samoa 11/07/1995 Adhesió São Tomé i Príncipe 23/11/1976 Adhesió Senegal 11/12/1960 Adhesió Sèrbia 23/03/2001 Adhesió Seychelles 15/02/1977 Adhesió Sierra Leone 30/03/1962 Adhesió Singapur 24/01/1966 Adhesió Somàlia 01/04/1964 Adhesió Sri Lanka 23/05/1951 Adhesió Sud-àfrica 17/01/1950 Ratificació Sudan 03/12/1956 Adhesió República del Sudan del Sud 14/12/2012 Adhesió Suècia 10/11/1948 Ratificació Suïssa 23/02/1949 Ratificació Surinam 26/07/1976 Adhesió Swazilàndia 02/11/1982 Adhesió Tadjikistan 10/08/1993 Adhesió Tailàndia 11/07/1949 Ratificació Timor Oriental (República Democràtica de) 04/12/2009 Adhesió Togo 8/10/1960 Adhesió Tonga (Regne de) 25/02/1996 Adhesió Trinitat i Tobago 01/02/1963 Adhesió Tunísia 22/01/1957 Adhesió Turkmenistan 04/12/1992 Adhesió Turquia 05/08/1949 Ratificació Tuvalu 22/09/2012 Adhesió Txad 02/02/1961 Adhesió Ucraïna 12/04/1948 Adhesió Uganda 15/03/1963 Adhesió Uruguai 11/01/1951 Ratificació Uzbekistan 23/12/1992 Adhesió Vanuatu 24/06/1982 Adhesió Veneçuela (República Boli-

variana de) 16/06/1950 Adhesió Vietnam 08/07/1975 Adhesió Xile 09/05/1957 Ratificació Xina 01/04/1951 Ratificació Xipre 11/04/1963 Adhesió Zàmbia 28/12/1964 Adhesió Zimbabwe 11/01/1981 Adhesió

Redacció vigent des del 16/11/2018 · text original · Conveni de l'Organització Meteorològica Mundial (BOPA 2018-06-13)